



**ISTITUTO CULTURALE LADINO
SAN GIOVANNI DI FASSA/SÈN JAN
(TN)**

Verbale di deliberazione
del Consiglio di Amministrazione
n. **34**

OGGETTO:

Progetto “Studi e ricerche 2.0 – strumenti per conoscere la storia e cultura ladina 2019-2020”: determinazioni

Il giorno **29.11.2021** ad ore **17.15**
presso la sede dell'Istituto in San Giovanni di Fassa/Sèn Jan,
in seguito a convocazione disposta con avviso ai consiglieri, si è riunito

IL CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE

in seduta ORDINARIA sotto la presidenza della

PRESIDENTE LARA BATTISTI

Presenti:

FRANCESCO DELLANTONIO
(vicepresidente)
MATTEO PLONER
CARLO DELUCA
MARICA RIZ

Assenti giustificati: **ULRIKE KINDL**

LA DIRETTRICE DELL'ISTITUTO **dott.ssa**
SABRINA RASOM svolge le funzioni di
Segretario.

La Presidente, constatato il numero legale degli intervenuti, dichiara aperta la seduta.

**ISTITUT CULTURAL LADIN
SAN GIOVANNI DI FASSA/SÈN JAN
(TN)**

*Verbal de deliberazion
del Consei de Aministrazion
n. 34*

SE TRATA:

Projet “Studies e enrescides 2.0 – strumenc per cognoscer la storia e cultura ladina 2019-2020”: determinacions

*Ai 29.11.2021 da les 17.15
te senta del Istitut a San Giovanni di Fassa /Sèn Jan
do convocazion manèda con avis ai conseieres, se à binà*

L CONSEI DE AMINISTRAZION

te na sescion ORDENÈRA sot la presidenza de la

PRESIDENTA LARA BATTISTI

Prejenc:

FRANCESCO DELLANTONIO
(vizepresident)
MATTEO PLONER
CARLO DELUCA
MARICA RIZ

Mencia: ULRIKE KINDL

LA DIRETORA DEL ISTITUT dotora
SABRINA RASOM, fèsc da Secretèra

La Presidenta, zertà l numer legal di entervegnui, la dichiara orida la sescion.

Premesso che:

Con deliberazione della Giunta regionale n. 142 di data 12 giugno 2019 veniva concesso un finanziamento di € 35.000,00 a fronte di una spesa ammessa di € 49.000,00 (71,42%) per la realizzazione del progetto “*Studi e ricerche 2.0 – strumenti per conoscere la storia e cultural ladina 2019-2020*”.

La conclusione dell’iniziativa era stata fissata al 31 dicembre 2019, poi prorogata per motivazioni diverse, prima al 30 giugno 2020 e poi, per la conclusione dell’ultima pubblicazione “*La Gran Naziun – La più piccola e giovane nazione asburgica*” in collaborazione con la Fondazione Museo storico, al 15 ottobre 2021 o comunque al 20 dicembre 2021, termine ultimo per la presentazione della rendicontazione alla Regione Trentino Alto Adige.

Nel corso del 2021 è stato proseguito e concluso da parte dell’autore Alessandro Margoni il lungo lavoro di revisione della bozza della pubblicazione consegnata a ottobre 2020 da parte della Fondazione Museo Storico (coadiuvato anche dall’ex direttore dell’Istituto Fabio Chiocchetti), revisione che ha richiesto un intervento certosino di ulteriore modifica, correzione di errori contenutistici e editing.

Con determinazione della Direttrice n. 116 di data 6 ottobre 2021 è stata affidato alla ditta Esperia s.r.l. di Lavis (TN) il servizio di stampa del volume in argomento.

In chiusura della pubblicazione per l’avvio alla stampa, sono emerse notevoli difficoltà riguardanti l’accordo per l’inserimento di un’introduzione al libro - affidata dalla Fondazione Museo Storico a un’esperta linguista -, per ragioni in parte contenutistiche e in parte di tempistiche di revisione e aggiustamento di alcuni contenuti del contributo; ragioni che hanno indotto la Direttrice a dover nuovamente ritardare la pubblicazione dell’opera, anche a causa di pressioni esterne.

Dit dantfora che:

Con deliberazion de la Jonta regionèla nr 142 dai 12 de jugn 2019 vegnìa concedù n finanziament de € 35.000,00 per n costa metà de € 49.000,00 (71,42%) per la realisazion del projet “Studi e ricerche 2.0 – strumenti per conoscere la storia e cultura ladina 2019-2020”.

La fin de la scomenzadiva la era stata perveduda per i 31 de dezember 2019, do sperlongèrda per desvaliva rejons, dant fin ai 30 de jugn 2020 e do, per ruèr a la ultima publicazion “La Gran Naziun – La più piccola e giovane nazione asburgica” en colaborazion co la Fondazione Museo storico, fin ai 15 de otober 2021 o aboncont fì ai 20 de dezember 2021, termen ultim per la prejentazion de la rendicontazion a la Region Trentin Südtirol.

Via per l 2021 l autor Alessandro Margoni l é jit inant e l’à fenì sie lonch lurier de revijion del sboz de la publicazion consegnèda de otober 2020 da man de la Fondazion Museo Storico (didà ence da l ex diretor del Istitut Fabio Chiocchetti), revijion che à domanà n intervent defin de outra mudazion, comedament de fai de contegnù e de editing.

Con determinazion de la Diretora nr 116 dai 6 de otober 2021 ge é stat dat su a la firma Esperia s.r.l. de Lavis (TN) l servije de stampa del liber en argument

Canche se à serà su l lurier vertech per la stampa, l é vegnù fora gran stentes per se cordèr a meter ite tel liber na introduzion al liber – data su da la Fondazion Museo Storich a na esperta linguista -, per rejons na pèrt de contegnù e na pèrt de tempes de revijion e comedament de dotrei contegnui del contribut; rejons che à portà la Diretora a cogner endò entardivèr la publicazion de l’opera, ence a cajon de prescions dal de fora.

Infine, la Direttrice informa il Consiglio di amministrazione che è stata verificata positivamente la possibilità di richiedere ulteriore proroga del finanziamento alla Regione e propone dunque di usufruire di questa soluzione cercando di trovare un compromesso per giungere alla pubblicazione del libro nei primi mesi del 2022.

Il Consiglio di Amministrazione

- PRESO ATTO dell'impossibilità, per le motivazioni sopra dettagliatamente esposte, di concludere entro il 31 dicembre 2021 la stampa del volume "La Gran Naziun – La più piccola e giovane nazione asburgica" incaricata con determinazione n. 116 di data 6 ottobre 2021;
- RITENUTO di confermare l'interesse per la conclusione dell'iniziativa e di incaricare la Direttrice di procedere con un'ulteriore mediazione fra i diversi soggetti coinvolti nella pubblicazione, con l'obiettivo di addivenire finalmente alla conclusione del progetto avviato dalla precedente direzione nel 2019;
- RITENUTO pertanto di richiedere alla Regione autonoma Trentino Alto Adige la proroga del progetto "Studi e ricerche 2.0 – strumenti per conoscere la storia e cultura ladina 2019-2020" al 30.06.2022;
- RITENUTO inoltre di incaricare la Direttrice a inoltrare con urgenza la formale richiesta di proroga alla Regione autonoma Trentino Alto Adige;
- VISTA la legge provinciale 14 agosto 1975, n. 29, istitutiva dell'Istituto Culturale Ladino e l'allegato Statuto dell'Istituto Culturale Ladino, da ultimo modificato con deliberazione della Giunta provinciale 23 febbraio 2017, n. 290;
- VISTO la legge provinciale 7/1979, come modificata con legge provinciale 9 dicembre 2015, n. 18 in materia di contabilità;

En ultima, la Diretora ge fèsc a saer al Consei de aministrazion che l é stat verificà con ejit pojitif l met de domanè n auter spelongiament del finanziament a la Region e la porta dant donca de se emprevaler de chesta soluzion vardan de troèr n compromis per ruèr a la publicazion del liber ti prumes meis del 2022.

L Consei de Aministrazion

- TOUT AT che no l é meso, per la rejons dites soravia tel detai, fenir dant dai 31 de dezember 2021 la stampa del volum "La Gran Naziun – La più piccola e giovane nazione asburgica", enciarièda con determinazion nr 116 dai 6 de otober 2021;
- RITEGNÙ de confermèr l enteres per la fin de la scomenzadiva e de enciarièr la Diretora de fèr amò mediazion anter i desvalives sogec che à a che fèr co la publicazion, col obietif de ruèr zacan a portèr a termen l projet envià via da la veia direzion amò del 2019;
- RITEGNÙ donca de ge domanè a la Region autonoma Trentin Südtirol l sperlongiament del projet "Studi e ricerche 2.0 – strumenti per conoscere la storia e cultura ladina 2019-2020" ai 30.06.2022;
- RITEGNÙ amò de enciarièr la Diretora a manèr inant la domana de sperlongiament a la Region autonoma Trentin Südtirol;
- VEDÙ la lege provinzièla dai 14 de aost 1975, nr 29, che à metù su l Istitut Cultural Ladin e l enjontà Statut del Istitut Cultural Ladin, da ultima mudà con deliberzion de la Jonta provinzièla dai 23 de firé 2017, nr 290;
- VEDÙ la lege provinzièla 7/1979, desche mudèda con lege provinzièla dai 9 de dezember 2015, nr 18 en materia de contabilità;

- VISTO il D.Lgs 23 giugno 2011, n. 118 ed in particolare l'articolo 56 del medesimo;
- VISTO il "Regolamento in materia di bilancio e organizzazione amministrativa dell'Istituto Culturale Ladino", adottato con deliberazione del Consiglio di Amministrazione n. 10 di data 27 aprile 2017 ed approvato con deliberazione della Giunta provinciale n. 1040 di data 30 giugno 2017;
- VISTO il bilancio di previsione per il triennio 2021-2023 e il relativo piano triennale, adottati rispettivamente con deliberazione del Consiglio di Amministrazione n. 40 e 41 di data 28 dicembre 2020 ed approvati con deliberazione della Giunta provinciale n. 85 di data 29 gennaio 2021 e ss.mm;

all'unanimità dei voti presenti espressi in forma di legge

delibera

1. di prendere atto dell'impossibilità di concludere la stampa della pubblicazione "La Gran Naziun – La più piccola e giovane nazione asburgica" entro il 31.12.2021;
2. di richiedere, per le motivazioni dettagliatamente esposte in premessa, alla Regione autonoma Trentino Alto Adige un'ulteriore proroga al 30.06.2022 del progetto "Studi e ricerche 2.0 – strumenti per conoscere la storia e cultura ladina 2019-2020";
3. di incaricare pertanto la Direttrice a inoltrare con urgenza la formale richiesta di proroga alla Regione autonoma Trentino Alto Adige;
4. di rinviare la reimputazione dell'impegno assunto con determinazione n. 116 di data 6 ottobre 2021, conseguente alla mutata esigibilità della spesa all'approvazione del provvedimento di riaccertamento ordinario dei residui.

- VEDÙ l D.Lgs dai 23 de jugn 2011, nr 118 e en particolèr l articol 56 del medemo;

- vedù l "Regolamento in materia di bilancio e organizzazione amministrativa dell'Istituto Culturale Ladino", tout con deliberazion del Consei de Aministrazion nr 10 dai 27 de oril 2017 e aproà con deliberazion de la Jonta provinzièla nr 1040 dai 30 de jugn 2017;

- vedù l bilanz de previjion per i trei egn 2021-2023 e l relatif pian di trei egn, touc tel orden con deliberazion del Consei de Aministrazion nr 40 e 41 dai 28 de dezember 2020 e aproé con deliberazion de la Jonta provinzièla nr 85 dai 29 de jené 2021 e sia mudazions;

con stimes a una dates te la forma de lege

deliberea

1. de tor at che no l é meso fenir la stampa de la publiazion "La Gran Naziun – la più piccola e giovane nazione asburgica" dant dai 31.12.2021;
2. de ge domanèr, per la rejons dites soravia tel detai, a la Region autonoma Trentin Südtirol n auter sperlongiament ai 30.06.2022 del projet "Studi e ricerche 2.0 – strumenti per conoscere la storia e cultura ladina 2019-2020";
3. de enciarièr donca la Diretora a manèr ite la domana de sperlongiament a la Region Autonoma Trentin Südtirol;
4. de lascèr la reimputazion del empegn tout con determinazion nr 116 dai 6 de otober 2021, aldò de la mudèda ejiabilità del cost, a l'aproazion del provediment de reazertament ordenèr di rejidues.

Adunanza chiusa ad ore 19.05

Adunanza fenida da les 19.05

Verbale letto, approvato e sottoscritto.

Verbal let, aproà e sotscrit.

LA PRESIDENTE/LA PRESIDENTA

avv./av. Lara Battisti
(f.to digitalmente)

LA DIRETTRICE/LA DIRETORA

dott.ssa/d.ra Sabrina Rasom
(f.to digitalmente)

=====
Parere **POSITIVO** in ordine alla regolarità tecnico - amministrativa dell'atto, ai sensi e per gli effetti dell'articolo 5 della Legge provinciale 3 aprile 1997 n. 7.

=====
*Parer **POJITIF** en cont de regolarità tecnic – amministrativa del at, aldò e per i efec del articol 5 de la Lege provinzièla dai 3 de oril 1997 nr 7.*

San Giovanni di Fassa/Sèn Jan, 29 novembre 2021

f.to **LA DIRETTRICE/LA DIRETORA**
dott.ssa/d.ra Sabrina Rasom
(f.to digitalmente)

=====
**VISTO DI REGOLARITÀ
CONTABILE**

**BILANCIO FINANZIARIO
GESTIONALE 2021-2023**

Ai sensi e per gli effetti dell'articolo 56 della Legge provinciale 14 settembre 1979, n. 7, e nel rispetto del paragrafo n. 16 (Principio di competenza finanziaria) dell'allegato 1 del D Lgs. 118/2011, si attesta la copertura finanziaria della spesa nonché la sua corretta quantificazione e imputazione al bilancio finanziario – gestionale 2021-2023.

San Giovanni di Fassa/Sèn Jan,

=====
**VISUM DE REGOLARITÀ
DI CONTS**

**BILANZ FINANZIÈL GESTIONÈL
2021-2023**

Aldò e per i efec del art. 56 de la Lege provinzièla dai 14 de setember 1979, nr 7, e tel respet del paragraf n. 16 (Prinzip de competenza finanzièla) de la enjonta 1 del D. Lgs. 118/2011, vegn atestà che l cost finanzièl l é cori, l é stimà aldò e imputà al bilanz finanzièl – gestionèl 2021-2023.

IL DIRETTORE AMMINISTRATIVO/LA DIRETORA AMINISTRATIVA
- dott.ssa/d.ra Marianna Defrancesco -

=====
Copia conforme all'originale, in carta libera per uso amministrativo.

=====
Copia aldò del originèl su papier zenza bol per दौरa amministrativa.

San Giovanni di Fassa/Sèn Jan,

LA DIRETTRICE/LA DIRETORA
- dott.ssa/d.ra Sabrina Rasom -